

PROGRAMMATION 2014-2015

Collège – Lycée

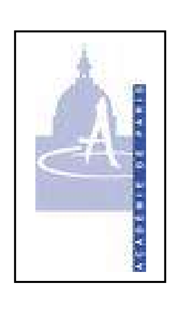
ALLEMAND



Cinéma Le Studio des Ursulines
10, rue des Ursulines
75005 Paris

Avec le soutien de :







Programmation annuelle 2014-2015

6 long-métrages auxquels peuvent venir s'ajouter en cours d'année scolaire d'autres films, en fonction de l'actualité cinématographique.

<table>
<tr><th>1er trimestre</th><th>2e trimestre</th><th>3e trimestre</th></tr>
<tr>
<td>

PROJECTION PROFESSEURS
25 septembre 18h30



</td>
<td>



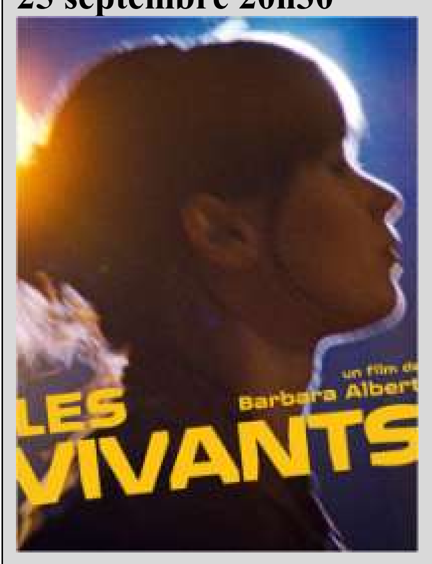
</td>
<td>

PROJECTION PROFESSEURS
4 décembre 2014 18h30



</td>
</tr>
<tr>
<td>

PROJECTION PROFESSEURS
25 septembre 20h30



</td>
<td>

PROJECTION PROFESSEURS
4 décembre 2014 20h30



</td>
<td>



</td>
</tr>
</table>

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

La programmation 2014-2015 propose au total **6 films et** tient compte, autant que possible, des niveaux et des contenus culturels des programmes en lycée et en collège. Elle s'organise par trimestre : le premier s'attache à présenter deux moments de l'histoire allemande différents, **Der ganz große Traum** (**L'incroyable équipe)** de Sebastian Gobler et **Die Lebenden (Les vivants)** de Barbara Albert.

Le second trimestre propose une approche interculturelle Allemagne-Turquie à travers deux films, **Alemanya de** Yasemin Şamdereli.et **Auf der anderen Seite (De l'autre côté)** de Fatih Akin, qui s'inscrivent tous deux dans l'histoire des flux migratoires entre l'Allemagne et la Turquie.

Le troisième vise, avec une programmation de fin d'année plus légère, un public plus jeune et propose un film de référence sur la création artistique, **Tanzträume (Les rêves dansants, sur les pas de Pina Bausch)** de Anne Linsel, ainsi qu'une comédie sur le thème des vampires **Die Vampirschwestern (Les sœurs vampires)** de Wolfgang Groos.

Nous espérons que cette nouvelle programmation 2014-2015 vous donnera satisfaction et vous permettra de motiver vos classes dans leur apprentissage de l'allemand tout en les éduquant au cinéma.

1er Trimestre (octobre-décembre 2014)

ECLATS D'HISTOIRE

▸ **L'incroyable équipe** (***Der* ganz *große Traum***) de Sebastian Grobler, avec Daniel Bruhl, Burghart Klaußner, Thomas Thieme, Allemagne, 2011, 1h50

En Allemagne à la fin du XIXe siècle, un professeur d'anglais découvre à Londres un jeu bien particulier : le football. Pour renforcer leur esprit d'équipe, il décide d'en enseigner les règles à ses élèves. Ses méthodes d'enseignement pacifistes et bien différentes des autres professeurs de l'établissement lui valent l'adoration et le respect de la classe entière.

Avis Cinélangues :
Après le « Miracle de Berne », voici un autre film allemand qui a pour thème le football, sport national et mondial par excellence. L'enseignement scolaire sous l'Empire allemand est marqué par la discipline prussienne et ne connaît pas encore ce sport anglais qui sera utilisé par le professeur d'anglais afin d'enseigner la langue, une approche résolument moderne de l' apprentissage de langues! Dans un environnement hostile se crée une solidarité touchante entre les élèves et leur professeur, digne du « Cercle des poètes disparus ». Le jeune enseignant défend des idées humanistes et pacifistes qui prônent, dans un monde inégalitaire,

le respect de l'autre. Le film permettra de réfléchir sur ces valeurs et d'approcher également l'histoire de l'Allemagne à cette époque.

Public conseillé : Tout public (Collège/ Lycée)
Thèmes : Art de vivre ensemble, le sport : un élément fédérateur

▸ **Les vivants (*Die Lebenden*)** de Barbara Albert, avec Anna Fisher, Hanns Schuschnig, August Zimer, Autriche, 2012, 1h52
Sita a 25 ans. Elle vit à Berlin où elle étudie et travaille pour une chaîne de télévision. Elle est constamment amoureuse et veut profiter de la vie. Aux 95 ans de son grand-père, elle découvre une photo de lui en uniforme SS. Ressentant un puissant besoin de connaître ce passé qu'on lui a toujours caché, elle commence un voyage où se joue aussi son histoire personnelle.

Avis Cinélangues
Le film de Barbara Albert « « Les Vivants » (Die Lebenden) traite, à travers l'histoire d'une jeune femme, Sita, de la culpabilité et de la responsabilité face aux crimes commis pendant la période du national-socialisme. Dans quelle mesure, les descendants sont-ils coupables ou responsables du comportement des membres de leur famille ? Comment assumer les crimes de ses aïeux et vivre sereinement dans le présent ? Comment analyser le rapport de l'individu à l'histoire collective et en même temps à l'histoire familiale ? Le travail sur la mémoire proposé par la cinéaste autrichienne Barbara Albert est d'inspiration autobiographique. Le film permet aux élèves de réfléchir sur le poids de l'histoire et de se rendre compte que le travail sur la mémoire les concerne dans leur vie de tous les jours.

Public conseillé : **Lycée (Cycle Terminal)**
Thèmes : Lieux et formes de pouvoir, Mythes et héros, La notion de progrès

2ème Trimestre (janvier-21 mars 2015)

MIGRATIONS

▸ **Alemanya** de Yasemin Şamdereli avec Denis Moschitto, Fahri Ogün Yardim, Arnd Schimkat, Allemagne, 2012, 1h41
"Suis-je Allemand ou Turc ?" C'est la question que se pose Cenk Yilmaz, 6 ans, lors d'un match de football, alors que ni ses camarades allemands ni ses camarades turcs ne veulent de lui dans leur équipe. Pour le consoler, sa cousine Canan lui raconte l'histoire de leur grand-père Hüseyin qui, à la fin des années 1960, a émigré en Allemagne avec femme et enfants pour y travailler. Le temps a passé et l'Almanya est devenu leur pays d'adoption. Mais le grand-père a acheté une maison en Turquie et souhaite y emmener toute la famille en vacances. Commence alors un voyage plein de souvenirs, de disputes et de surprises…

Avis Cinélangues
Depuis plusieurs années, plusieurs films dramatiques ont dépeint la vie des Turcs en Allemagne. Ici c'est un autre regard qui est offert au spectateur sur les préjugés et le racisme

dont sont victimes les turcs en Allemagne. Yasamin et Nesrin Samdereli, qui ont co-écrit le script, privilégient les bons souvenirs et le coté plus léger de leur vie turco-allemande..L'humour de cette comédie touchante a ainsi permis au public allemand de découvrir d'autres aspects de l'immigration au cinéma
2011 a marqué les 50 ans de vie commune entre Turcs et Allemands. Le 30 octobre 1961, la Turquie et l'Allemagne signaient une convention sur le recrutement de main- d'œuvre : C'est le début de l'arrivée des « Gastarbeiter » en Allemagne qui commence à vivre un miracle économique sans précédent. Cette convention reposait sur une double base : d'une part des besoins de main-d'œuvre du fait d'une forte croissance économique en Allemagne, d'autre part la volonté du gouvernement turc de désengorger son propre marché du travail. On connait la suite…Le film permettra donc de traiter en classe ces différents aspects et de réfléchir sur l'identité nationale qui, affirment les réalisatrices « est plus qu'un passeport et une nationalité. Pour nous c'est comme un puzzle.».

Public conseillé : Tout public, collège et lycée
Thèmes : Espaces et échanges/Emigration et approche interculturelle

▸ **De l'autre côté (Auf der anderen Seite)** de Fatih Akin avec Nurgül Yeşilçay, Baki Davrak, Tuncel Kurtiz, Turquie, Allemagne, 2007, 2h2
Malgré les réticences de son fils Nejat, Ali, veuf, décide de vivre avec Yeter, une prostituée d'origine turque comme lui. Mais Nejat, jeune professeur d'allemand, se prend d'affection pour Yeter lorsqu'il comprend qu'elle envoie son argent à sa fille en Turquie, pour lui payer des études. La mort accidentelle de Yeter éloigne durablement le père de son fils. Nejat se rend à Istanbul dans l'espoir de retrouver la trace d'Ayten, la fille de Yeter.
A Hambourg, Ayten sympathise avec Lotte, une étudiante allemande aussitôt séduite par le charme et l'engagement politique de la jeune femme turque. Lotte propose même à Ayten de l'héberger chez elle, malgré les réticences de sa mère, Susanne. Arrêtée et placée en détention, Ayten est finalement reconduite à la frontière puis incarcérée en Turquie. Sur un coup de tête, Lotte décide de tout abandonner et de se rendre en Turquie afin de retrouver son amie Ayten.

Avis Cinélangues :
Le film qui a reçu le prix du meilleur scénario à Cannes en 2007 nous transporte vers ces vies croisées dans lesquelles les protagonistes se sont souvent ratés malgré leur proximité. On s'attache aux personnages et à leurs histoires bouleversantes, aux rapprochements des uns avec les autres lorsqu'ils affrontent la perte d'un être cher. Parmi ces voyages entre Hambourg et Istanbul, le plus marquant est sans doute le voyage de ces cercueils dans l'avion, l'un qui part, et l'autre qui arrive. Au delà des identités turques et allemandes, *De l'autre côté* est un film qui montrera aux élèves que les identités diverses ont un destin en commun à assumer.

Public conseillé : Lycée
Thèmes : Espaces et échanges/Emigration et approche interculturelle

3ème Trimestre (21 mars-juin 2015)

DES VAMPIRES DANS LA DANSE

▸ **Les sœurs vampires (Die Vampirschwestern) de** Wolfgang Groos, avec Marta Martin, Christiane Paul, Stipe Erceg, Allemagne, 2012, 1h37
Dakaria et Silvania, deux soeurs vampires, débarquent dans une ville qu'elles ne connaissent pas. Les jeunes filles emménagent dans un quartier tranquille. Mais leur comportement et des phénomènes étranges font jazer le voisinage. Les deux soeurs ne se déplacent ainsi jamais le jour, mangent des blattes et bougent à la vitesse de l'éclair. Elles font aussi preuve d'une force surhumaine. Tandis que leur voisin décide de partir à la chasse au vampire, les deux soeurs souhaitent se faire de nouveaux amis au lycée. Elles essayent alors de trouver un moyen pour déjouer leur nature...

Avis Cinélangues :
Ce film qui contient des éléments fantastiques rappelant le monde de *Harry Potter,* est une adaptation d'un roman de jeunesse de Franziska Gehm. Le film, avec légèreté, met en scène la quête d'identité de deux adolescentes qui débarquent dans un univers qui n'est pas tout à fait le leur. Elles seront confrontées à la réalité d'une école allemande et chercheront à assumer leur singularité. Un film qui touchera les collégiens à tout âge!

Public conseillé: Collège (4ème/3ème)
Thèmes : Art de vivre ensemble, sentiment d'appartenance : singularités et solidarités, l'apprentissage de la solidarité et de la tolérance

▸ **Les rêves dansants, sur les pas de Pina Bausch (*Tanzträume*)** de Anne Linsel, Rainer Hoffmann, Allemagne, 2010, 1h29 . En 2008, Pina Bausch et deux de ses danseuses décident de reprendre le fameux spectacle Kontakthof, non plus avec sa troupe, mais avec des adolescents de 14 à 18 ans qui ne sont jamais montés sur scène et n'ont jamais dansé. Ce documentaire est leur histoire...

Avis Cinélangues
Le spectacle de danse « Kontakthof » porte à ne pas s'y tromper la marque de Pina Bausch : il y est question des formes de contacts humains, de rencontres entre les sexes, de la quête d'amour et de tendresse avec toutes les angoisses, les aspirations et les doutes qui en font partie. Pendant presque un an, des adolescents allemands ont participé aux cours de danse. On suit les jeunes lors de leurs premières tentatives encore maladroites pour transposer les thèmes du spectacle dans le mouvement et la chorégraphie jusqu'à trouver leur propre forme d'expression corporelle. Ils se découvrent eux-mêmes au cours d'un processus qui les conduit à un dépassement personnel significatif. Les expériences des jeunes sont proches de nos élèves et permettent de réfléchir sur l'art de vivre ensemble, sur le rôle de l'art, sur le rapport avec son corps et en général sur les relations humaines
Public conseillé : Collège-Lycée
Thème : L'art de vivre ensemble, la découverte de l'autre, la création artistique : la danse

Collège / Seconde

1er trimestre	**L'incroyable équipe** de Sebastian Grobler
2ème trimestre	**Alemanya** de Yasemin Şamdereli
3ème trimestre	**Les sœurs vampires** de Wolfgang Groos

Lycée

1er trimestre	**Les vivants** de Barbara Albert
2ème trimestre	**De l'autre côté** de Fatih Akin
3ème trimestre	**Les rêves dansants, sur les pas de Pina Bausch** de Anne Linsel, Rainer Hoffmann

Les niveaux de classe sont donnés à titre indicatif. Les professeurs ont aussi la possibilité de choisir, par trimestre, le film qui leur convient le mieux parmi les films disponibles et de construire ainsi leur propre programmation.

LE STUDIO DES URSULINES, MODE D'EMPLOI

Le Studio des Ursulines (RER : Luxembourg - M° Censier Daubenton)

10, rue des Ursulines , 75005 Paris

Séances scolaires : - en matinée 9h/9h30 - en après-midi 13h30/14h.

Pour réserver : Florian Deleporte ou Chloé Védrenne

Tél : +33 1 56 81 15 20 / Fax +33 1 44 07 13 76

Mail : educ@studiodesursulines.com

Tarif Groupe : 4 euros/élève (gratuit pour les accompagnateurs)

Pour retrouver tous les synopsis des films, les *Avis Cinélangues* et les dossiers ou documentation pédagogique :
http:// cinelangues.com/matériel pédagogique

Voir aussi le site de **www.goethe.de/cineallemand**:
CinéAllemand pour les jeunes, films d'aujourd'hui.
Un programme du *Goethe-Institut* en France,
avec les thèmes de l'amitié, l'aventure, l'espoir.



La programmation trimestrielle est diffusée à tous les établissements scolaires de Paris en début de trimestre par la *Délégation Académique aux Arts et à la Culture* du Rectorat de Paris. Si vous ne la recevez pas, vous pouvez la télécharger sur le site de *Cinélangues.*

Si vous souhaitez intégrer notre mailing « professeurs » pour être invités régulièrement à des avant-premières, écrivez-nous à :
odilemont@gmail.com

Programmation : Armin BRÜSSOW
Professeur d'allemand en classes préparatoires

Coordination : Odile MONTAUFRAY
DAAC (Délégation Académique à l'Action Culturelle)
Professeur-Relais
odilemont@gmail.com